

The Community Voice

FREE-GRATIS

LAVOZ

Bilingual Magazine

July 2023 • Vol 25 • Michigan's Largest Bilingual Magazine • www.lavozweb.com

Coast Guard Festival 2023



Concerts in the Park - Wyoming Mi



Los Lobos

4th of July Fireworks - Detroit



Summer Events in Michigan

Eventos de Verano en Michigan

We are becoming America's Strongest Defense for Freedom!

¡Nos estamos convirtiendo en la defensa más fuerte de América para la libertad!



By Dr. José A. Flores

As graduation open house celebrations filled May and June, several students that I know personally were preparing to enter the armed forces after graduating from high school. First choice of the males was the Marine Corps. There is a deep sense of bravado among the males which I understand fully. When I was that age, the Marine Corps would have been my choice too! Many of my friends chose the Army Airborne as the War in Vietnam waged and our nation tested the patriotism of every young man. I was drafted and showed up for service, but the war ended too soon for me to participate. I continued to study in college, happy that "I could live to fight another day!"

Many of us Hispanic/Latinos across the country are actively aware of the significant presence we have in our nation's military and our long history of service to the U.S.A. We have given many lives to protect American freedom. My late World War II Veteran friends, including a Medal of Honor recipient, who were also activists in our Mexican American Community, reminded me often that we have everything to be proud of as true American Patriots united with all Americans. However, the continued stereotyping and racist targeting/blaming of our people for drugs, crimes, loss of jobs, invasion of our borders, increased national debt due to increased public assistance costs, etc. poses the greatest threat to our unity as Americans.

We Hispanic/Latinos/Indo-Hispanos/Mexicanos/Chicanos/Latinx or Latine must equip ourselves with the facts about our history in defense of the United States territories which predates the founding of our nation. We are the proud original indigenous people of the Americas! Our children must be bathed in the history of our role in protecting our freedom through the ultimate sacrifices which we have made time and time again in war after war beginning with the birth of our nation. We have fought bravely in every major defense of the United States including the Revolutionary War for Independence.

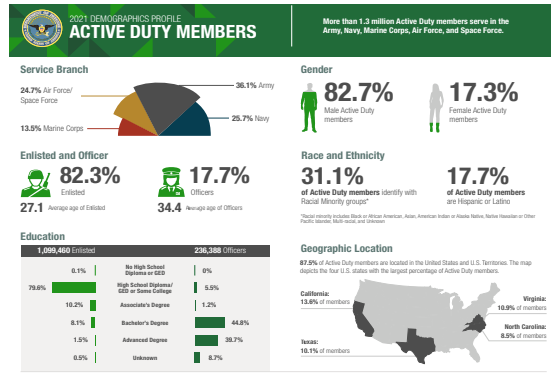
Much like our nation, our military has become a multi-racial, multi-ethnic force representing more than 1.3 million Active-Duty members who serve in the Army, Navy, Marine Corps, Air Force, and Space Force. Approximately, one-third are people of color. In every field of endeavor our people have produced leaders at the highest levels. America is changing!

"The annual demographics report provides a meaningful way to highlight the changing nature of our military. The Department of Defense, DOD remains committed to ensuring that our ranks are inclusive and reflect the country we serve," said Gilbert R. Cisneros, Jr., undersecretary of defense for personnel and readiness.

"Many policymakers and research organizations — really, all organizations that contribute to the military community — rely on this report to support recommendations that impact programs and policies for our service members and their families," said deputy assistant secretary of defense for military community and family policy, Mrs. Patricia "Patty" Montes Barron. "The information in the report ultimately highlights our diversity and supports the well-being of the military community."

Women have also increased their participation in the defense of our nation through service in the armed forces. "The over 3 million women who have served in or with the armed forces since the American Revolution have contributed immensely to the strength and resilience of our armed forces," said Patricia Montes Barron, deputy

assistant secretary of defense for military community and family policy.



Celebrating the 4th of July this year and every year should include "Gritos" that are common among "our gente" celebrating the joy and pride we feel as Americans who proudly live in the "home of the brave and land of the free!" Happy 4th of July!

Mientras las celebraciones de puertas abiertas de graduación llenaban mayo y junio, varios estudiantes que conozco personalmente se estaban preparando para ingresar a las fuerzas armadas después de graduarse de la escuela secundaria. La primera elección de los varones fue el Cuerpo de Marines. Hay un profundo sentido de bravuconería entre los machos que entiendo completamente. Cuando tenía esa edad, ¡el Cuerpo de Marines también habría sido mi elección! Muchos de mis amigos eligieron el Army Airborne mientras se desarrollaba la Guerra de Vietnam y nuestra nación puso a prueba el patriotismo de todos los jóvenes. Fui reclutado y me presenté para el servicio, pero la guerra terminó demasiado pronto para que yo participara. Continué estudiando en la universidad, feliz de que "¡podría vivir para pelear otro día!"

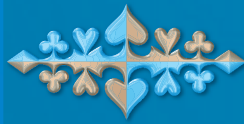
Muchos de nosotros, los hispanos/latinos de todo el país, somos conscientes de la importante presencia que tenemos en las fuerzas armadas de nuestra nación y de nuestra larga historia de servicio a los EE. UU. Hemos dado muchas vidas para proteger la libertad de los estadounidenses. Mis amigos veteranos de la Segunda Guerra Mundial, incluido un ganador de la Medalla de Honor, que también eran activistas en nuestra comunidad mexicoamericana, me recordaron a menudo que tenemos todo de qué enorgullecemos como verdaderos patriotas estadounidenses unidos con todos los estadounidenses. Sin embargo, los continuos estereotipos y ataques/cul-pabilización racista de nuestra gente por las drogas, los delitos, la pérdida de empleos, la invasión de nuestras fronteras, el aumento de la deuda nacional debido al aumento de los costos de la asistencia pública, etc. representan la mayor amenaza para nuestra unidad como estadounidenses.

Los hispanos/latinos/indo hispanos/mexicanos/chicanos/latinx o latinos debemos equiparnos con los hechos de nuestra historia en defensa de los territorios de los Estados Unidos que antes de la fundación de nuestra nación. ¡Somos los orgullosos pueblos indígenas originales de las Américas! Nuestros hijos deben sumergirse en la historia de nuestro papel en la protección de nuestra libertad a través de los máximos sacrificios que hemos hecho una y otra vez en guerra tras guerra, comenzando con el nacimiento de nuestra nación. Hemos luchado valientemente en todas las defensas importantes de los Estados Unidos, incluida la Guerra Revolucionaria por la Independencia.

Al igual que nuestra nación, nuestras fuerzas armadas se han convertido en una fuerza multirracial y multiétnica que representa a más de 1,3 millones de miembros en servicio activo que sirven en el Ejército, la Armada, la Infantería de Marina, la Fuerza Aérea y la Fuerza Espacial. Aproximadamente, un tercio son personas de color. En todos los campos de actividad, nuestra gente ha producido líderes al más alto nivel. ¡América está cambiando!

"El informe demográfico anual proporciona una manera significativa de resaltar la naturaleza cambiante de nuestro ejército. El Departamento de Defensa, DOD, sigue comprometido a garantizar que nuestras filas sean inclusivas y reflejen el país al que servimos," dijo Gilbert R. Cisneros, Jr., subsecretario de defensa para personal y preparación.

"El informe demográfico anual proporciona una manera significativa de resaltar la naturaleza cambiante de nuestro ejército. El Departamento de Defensa, DOD, sigue comprometido a garantizar que nuestras filas sean inclusivas y reflejen el país al que servimos," dijo Gilbert R. Cisneros, Jr., subsecretario de defensa para personal y preparación.



GUN LAKE CASINO™

ESTAS INVITADO

A UNA NOCHE ELÉCTRICA DE MÚSICA Y BAILE

LATIN NIGHT

CON INVITADOS ESPECIALES

GRUPO
BENGALA

IMPERIO
V.I.V.I

MONEY
MIKE

SÁBADO, 12 DE AGOSTO | 10PM



RESERVE SU CABINA VIP HOY VISITANDO
GUNLAKECASINO.COM/ENTERTAINMENT

1123 129TH AVE | WAYLAND, MI 49348



Ser mayores de 21 años, con una identificación válida con foto. Ciertas restricciones y disponibilidad pueden aplicar. Por favor tome responsablemente
©2023 Gun Lake Tribal Gaming Authority.

02 Editorial by

Dr. José A. Flores

05 Sigue el discrimen contra Hispanos en USA

06 Community News / Noticias de la Comunidad

08 Hungry, Homeless and Helpless killed by Entitled and
Hateful Ex-Marine

10 Saints and Miracles

11 The Value of Time / El Valor del Tiempo

12 Scooter's Cars Page

14 July Events / Eventos en Julio

17 July Community Events

- 2023 Festival of the Arts

20 Male Mortality: Why Men die Earlier than Women?

22 Miss July La Voz - Nolah

23 Classifieds / Clasificados



©2002-12 by The Community Voice/
La Voz MI, LLC.
The Community Voice/La Voz
Magazine is published by
The Community Voice/La Voz MI, LLC
copyright ©2002-12.

Content contained in this publication
and on www.lavozweb.com internet
site are products of the publication
and are protected by the copyright
laws of the United States. The
copyright laws prohibit any copying,
redistributing, retransmitting, or
repositing of any
copyright-protected material.

Reproduction, either in whole or in
part is forbidden without the pressed
written consent of the publisher.

Julio 2023, Volume 25 - No. 07
Reaching over 40,000 readers
Circulation 17,000 copies
Printed at Printwell

To contact The Community Voice/
La Voz Magazine
please call or write our
administrative office:
Attention Dr. José A. Flores,
Editor-In-Chief,
1052 Grandville Ave. S.W.,
Grand Rapids, MI. 49503 or
email: drjflores1@gmail.com

Please visit us at our website:
<http://www.lavozweb.com>
All inquiries should be directed to
Phone: 616-581-6271

La Voz MEET THE STAFF

drjflores1@gmail.com

Find us on / Encuentranos en:



Dr. Edgar León
Writer



Virgen Milagros
Heuer-Reyes
Writer



Kindra A.
Peterson
Writer



Dr. José A.
Flores,
Editor-In-Chief



Odille Parker
Graphic Design



Dr. Dadsy Torres
Writer



Primavera Flores
Sales Rep.
Detroit



Concepción
Flores,
Guardian
Angel



'El Chayo'
Cervantes
Distribution
Lansing



Maria Marin
Detroit
Distribution



Odille S. Parker
Writer



Andrés
Delacruz
Circulation
Saginaw



Scooter
Writer



Tom Ozinga
Editor



Lisa Villarreal
Wiseman
Writer



Anthony T.
Valdez
Photographer



Jorge Martínez
Writer



Homero
Rodríguez,
Sales/ Circulation
Grand Rapids



Mike Farage
Writer



Dee Rodríguez
Circulation
Grand Rapids



Daniel Flores,
Reporter/
Sales Rep
Grand Rapids

Sigue el discrimen contra hispanos en USA



Por: **Edgar León**

Los eventos recientes donde una empleada de la compañía Hertz del estado de la Florida le pide un pasaporte americano para alquilar un auto a un ciudadano que presenta una licencia de

Puerto Rico como documento oficial para alquilar un auto es una prueba mas del discrimen que sufren los hispanos. Esa ignorancia colectiva la cual es reflejo del discrimen continuo y la poca importancia que le dan a la isla de Puerto Rico.

Todavía hay millones de personas en los Estados Unidos que no saben que los ciudadanos que viven en la isla de Puerto Rico son americanos por nacimiento y que Puerto Rico es territorio de USA. Esto se oculta en los libros de historia y en los medios noticiosos para no tener que explicar que todavía sigue siendo una colonia.

Muchos miembros del congreso también ignoran o esconden que Puerto Rico es una colonia y que sus habitantes son americanos hispanos con todos los derechos que eso conlleva. Pero, aun así, se discrimina de forma cruel contra todos ignorando la necesidad de mejorar las condiciones de vida en la isla. Se le asignan millones de dólares y luego la burocracia federal se traga la mayoría del dinero asignado. Todo dinero asignado regresa a Estados Unidos en forma de contratos a compañías americanas dejando muy poco para la economía de la isla.

El discrimen sigue siendo una realidad cuando vemos que los Estados Unidos no actúa de forma efectiva con la debacle que ha existido por décadas y permite la discriminación en el Departamento de Educación y en la Autoridad de Energía Eléctrica de la isla.

El Departamento de Educación y sus oficinas administrativas centrales y regional se gastan el dinero en burocracia y contratos innecesarios a una compañía de libros de los Estados Unidos dejando desprovisto de dinero a las escuelas, maestros y niños sin el dinero y tiempo para aprender. Por ejemplo, le pagamos a la compañía americana por preparar un examen de aprovechamiento académico, pero se usan dos semanas de trabajo de los maestros de la isla para servir de administradores de las pruebas y contabilizar la operación. O sea, le pagamos a la compañía, pero le robamos el tiempo y dinero de educación a los niños para llevar a cabo el proceso. Preguntamos, ¿Si contratamos a la compañía americana para hacer el trabajo del Departamento de Educación, porque no se cierra la agencia del todo para

no gastar el doble? También preguntamos, ¿Porque no se automatiza todo el proceso administrativo de la agencia?

Ya queda comprobado que el propósito del Departamento de Educación es seguir gastando el dinero federal y estatal asignando dinero a trabajos y contratos administrativos que no son necesarios para mejorar la condición académica de los niños de Puerto Rico. La motivación del gobierno federal y estatal es seguir ofreciendo una educación publica mediocre a los estudiantes 100% hispanos de la isla. Esto es un discrimen claro, pero se sigue ignorando para poder seguir usando el dinero para posiciones políticas dentro de la agencia.

Si los departamentos de educación de otros países no gastan los billones que gasta la isla en su Educación, no compran libros a compañías americanas, no usan las compañías americanas para escribir los exámenes de aprovechamiento y los planes del maestro, pero la calidad de enseñanza es de excelencia, entonces ¿porque Puerto Rico y otros estados de la nación tienen que seguir castigando a sus estudiantes hispanos haciéndolos fracasar y pasándolos de grado sin tener las destrezas? Podemos concluir que la razón es la discriminación por etnicidad en contra de los hispanos que sigue latente en los Estados Unidos.

Muchos padres en la nación americana y Puerto Rico se ven forzados a enviar a sus niños a una escuela privada ó hacer "home schooling" para poder salir de la pobreza y el abandono discriminatorio. Somos testigos de la gran reducción de estudiantes en escuela publica todos los años, pero sin embargo el dinero de la administración del



departamento de Educación sigue aumentando astronómicamente en cantidad de gastos para los puestos políticos.

Es momento de que los padres de los niños de escuela publica pidan al gobierno federal que no sea parte de la discriminación y el abandono educativo que hay en la isla y en la nación americana. Es fácil detectar el problema. Solo hay que eliminar el gasto millonario en contratos a las compañías americanas, compañías locales para hacer trabajo administrativo y administración innecesaria regional y central para poder tener suficientes maestros, materiales, internet de calidad y equipo en la escuela publica.



GRCC

START HERE. FINISH THERE.

Save money when you attend Grand Rapids Community College. Then experience a seamless transfer to the four-year college or university of your choice!

EMPIEZA AQUÍ. TERMINA AHÍ.

Ahorra dinero asistiendo a Grand Rapids Community College. ¡Goza de una transferencia sin problemas al colegio de 4 años o universidad de tu elección!

grcc.edu/Apply

151.145.3723

Community News

Congratulations/ ¡Felicidades!



Mr & Mrs Jonathan & Rachel Silva
Married at Cathedral of St. Andrew by
Deacon Carlos Gutierrez. With parents
Rudy & Petra Najar & Martin Silva &
Petra Sosa-Calderon. Felicidades
Jonathan y Rachael, que recientemente
contrajeron matrimonio en la catedral
de San Andrés

El Departamento de Educación de
Puerto Rico reconoció a 1,500
estudiantes que completaron la
escuela secundaria con promedio
excelente (4.00) , entre ellos esta el
hijo de nuestra compañera Dadsy
J. Torres,

¡En horabuena Julián Pagán!



Mikaiyla Martinez con La Voz Magazine

La Voz siempre presente en
nuestra Comunidad.
Visita el restaurante
mexicano

T & T en Saginaw Mi,
y encontrarás una copia de
La Community Voice/La Voz
¡Gracias Toyo Jr. Rosas por
tu apoyo !

Posible gracias
a las vacunas



Cuida tu salud.

miOttawa Department of
Public Health

miottawa.org/mihealth

Celebrating 60 Years and 30+ Nonstop Destinations

At Gerald R. Ford International Airport, every traveler gets the presidential treatment. Like quickly finding your parking spot, because its just a few steps away. Getting through security, with plenty of time for a bite. New amenities that elevate the guest experience. And eliminating stress, with nonstop peace of mind to over 30 destinations.

Join us for our 60th Anniversary Community Celebration.

On Saturday, August 19, enjoy a free, family-friendly event to celebrate 60 years of service in West Michigan! Experience live music, food trucks, staged aircraft, swag and giveaways from community partners, an Aero Med landing, and much more.

To learn more about our 60th anniversary or RSVP to the event visit

<https://www.eventbrite.com/e/ford-international-airports-60th-anniversary-community-celebration-ticket-s-623597556077>

En el Aeropuerto Internacional Gerald R. Ford, cada viajero recibe el trato presidencial. Como encontrar rápidamente su lugar de estacionamiento, porque está a solo unos pasos de distancia. Pasar por seguridad, con mucho tiempo para un bocado. Y eliminando el estrés, con tranquilidad ininterrumpida a más de 30 destinos.

Únase a nosotros para nuestra Celebración Comunitaria del 60 Aniversario.

60th COMMUNITY
CELEBRATION
AUGUST 19, 10am - 3pm



¡El sábado 19 de agosto, disfrute de un evento gratuito para toda la familia para celebrar los 60 años de servicio en el oeste de Michigan! Experimente música en vivo, camiones de comida, aviones en escena, botín y obsequios de socios de la comunidad, un aterrizaje de Aero Med y mucho más.

Para obtener más información sobre nuestro 60.º aniversario o confirmar su asistencia al evento, visite <https://www.eventbrite.com/e/ford-international-airports-60th-anniversary-community-celebration-tickets-623597556077>



Aero Med at Corewell Health Adds New Helicopter to Its Fleet

Sikorsky S-76 C++ will become the new primary air ambulance helicopter

Aero Med at Corewell Health™, the new name for Spectrum Health, announced it has added a Sikorsky S-76 C++ helicopter to its fleet. This aircraft will become the new primary helicopter for the air ambulance operator in West Michigan while its current C++ is moved to a support position.

A Sikorsky S-76 B model, which served the program for nearly 29 years and flew 10,500 patient flights, was sold in December 2022 to make room for the new aircraft.

“This new helicopter will standardize our aircraft fleet to Sikorsky S-76 C++ and enable us to serve the West Michigan community for many years to come,” said Tiffany Obetts, director, Aero Med & North Flight Aero Med. “We couldn’t be more thrilled to have the support of our organization to ensure we can achieve our critical mission of being a leader of critical care air transport in Michigan.”

Obetts said that Aero Med has continued to see value and performance with the Sikorsky S-76 airframe since adding it to their operation in 1994. This purchase marks the fifth Sikorsky helicopter purchased in the history of the program.

“With speeds up to 180 mph and a range of 300 miles, the S-76 remains a safe and reliable helicopter for the hundreds of patient missions flown all over Michigan each year,” Obetts said.

The new helicopter will have improved fuel efficiency, state of the art avionics and certified IFR (instrument flight rules) capability.

Aero Med at Corewell Health has been providing ICU level care in the sky for 36 years. Based in Grand Rapids, Michigan, Aero Med cares for patients needing transport from scenes of car crashes and hospitals within and outside the Corewell Health system. Aero Med’s clinical capabilities include blood products, specialty medications, high flow nasal cannula, cardiac device transport and neonatal transports.

Sikorsky S-76 C++ se convertirá en el

nuevo helicóptero de ambulancia aérea principal

Aero Med en Corewell Health™, el nuevo nombre de Spectrum Health, anunció que agregó un helicóptero Sikorsky S-76 C++ a su flota. Este avión se convertirá en el nuevo helicóptero principal para el operador de ambulancias aéreas en el oeste de Michigan, mientras que su C++ actual se traslada a una posición de apoyo.

En diciembre de 2022 se vendió un modelo Sikorsky S-76 B, que sirvió en el programa durante casi 29 años y realizó 10.500 vuelos de pacientes, para hacer espacio para el nuevo avión.


“Este nuevo helicóptero estandarizará nuestra flota de aeronaves a Sikorsky S-76 C++ y nos permitirá servir a la comunidad del oeste de Michigan durante muchos años”, dijo Tiffany Obetts, directora de Aero Med y North Flight Aero Med. “No podríamos estar más emocionados de contar con el apoyo de nuestra organización para garantizar que podamos lograr nuestra misión crítica de ser un líder en el transporte aéreo de cuidados intensivos en Michigan”.



FREDERIK MEIJER
Gardens & Sculpture Park

SIEMPRE NUEVO.

¡Tenemos oportunidades de empleados!
Interesados aplica a [MeijerGardens.org/careers](https://www.MeijerGardens.org/careers)

1000 East Beltline Avenue NE, Grand Rapids, MI 49525 | [MeijerGardens.org](https://www.MeijerGardens.org)   

Hungry, Homeless and Helpless Killed by Entitled and Hateful Ex-Marine

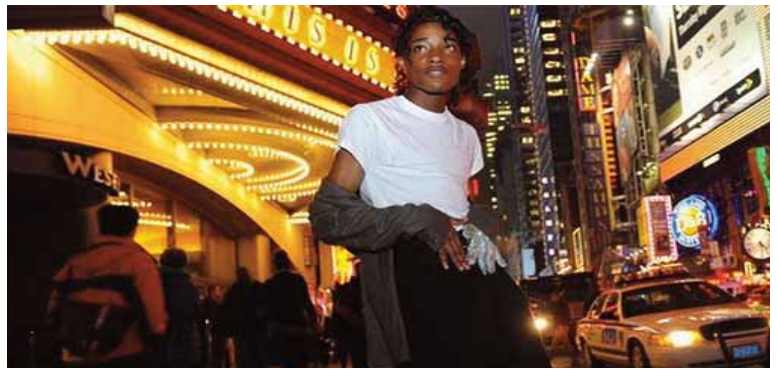


By Kindra A. Peterson

On May 1, 2023, Jordan Neely, a homeless, African American man was killed by a 24-year-old white, ex-marine, Daniel Penny, on a New York City subway in front of witnesses. Penny used a banned and deadly chokehold during the crime. Neely was only 30 years old and was suffering from mental illness. He was known for being a loving Michael Jackson impersonator. Just before Penny attacked and put Neely in a deadly chokehold, witnesses later stated that Neely was loud,

frustrated as he was in need of food and that he wasn't worried about going to jail. Some reported that they were afraid, while others stated that he caused no harm to anyone. The fact that Penny and two other passengers who held Neely's arms down, felt entitled to publicly subdue a homeless, mentally ill African American man without any fear of consequences, speaks to their knowledge of how they feel the legal system will work in their favor.

Many witnesses watched Jordan Neely get attacked, but unfortunately, no one tried to forcibly stop his murderer and accomplices from stealing his life away. However, one witness was heard on the video footage stating that Neely had already defecated on himself and that they were going to kill him. The same witness also warned that they should stop squeezing on him or they'll be looking at a murder charge. What was the point of this violent crime and what was the threat that needed to be eliminated? It's clear that Penny was the threat to human life and not the man who was seeking food and most likely frustrated from his inability to fully comprehend his condition.



Now there have been several public protests blocking the subway of Neely's unjust death, but Penny is met with support from the same people with his hateful mindset- so much to the point to where he has obtained \$2 million in donations for his court fees. Jordan Neely's family has a gofundme set up for seeking justice on his behalf, but why has the murderer garnished more funds? Will hate always outweigh the expedition of justice for an African American?

El 1 de mayo de 2023, Jordan Neely, un hombre afroamericano sin hogar, fue asesinado por un ex marino blanco de 24 años, Daniel Penny, en un metro de la ciudad de Nueva York frente a testigos. Penny usó un estrangulamiento prohibido y mortal durante el crimen. Neely tenía solo 30 años y padecía una enfermedad menta.

Ahora ha habido varias protestas públicas que bloquean el metro de la muerte injusta de Neely, pero Penny se encuentra con el apoyo de las mismas personas con su mentalidad de odio, hasta el punto de que ha obtenido \$ 2 millones en donaciones para sus honorarios judiciales. La familia de Jordan Neely tiene un gofundme creado para buscar justicia en su nombre, pero ¿por qué el asesino ha embargado más fondos? ¿El odio siempre pesará más que la expedición de justicia para un afroamericano?

CONSTRUYENDO ESPERANZA EN LAS ESCUELAS

GANADOR DEL PREMIO 2022-2023

Education Trust – Midwest



ESCANEE PARA APRENDER MÁS

VISTA CHARTER ACADEMY

Michael Trotter aprendió a tocar piano en Irak



Por: Virgen Milagros Heuer-Reyes

“El soldado de EE.UU. que aprendió a tocar en el piano de Saddam Hussein y ahora tiene una carrera musical”

Michael Trotter estaba en tercer grado de primaria cuando tuvo la oportunidad de aprender a tocar el piano y no la aprovechó. La segunda oportunidad se le presentó más de una década después, pero esta vez le tocaría ser autodidacta. Eso sí, aprendería en un palacio en Bagdad y en un piano que había sido propiedad del expresidente iraquí Saddam Hussein.

Era el año 2003 y Trotter formaba parte de las tropas estadounidenses que participaban en la ocupación de Irak.

Aquella experiencia transformaría su vida en muchos sentidos, le dejaría importantes heridas físicas, mentales y emocionales, pero también sería el inicio de una carrera musical que ahora luce una trayectoria ascendente. Trotter forma parte, junto a su esposa Tanya Trotter, de The War and Treaty, un dúo que con tres discos en su haber ha ido forjándose un lugar propio en la escena musical estadounidense, que ya le ha valido una presentación en 2020 en la entrega de los Grammy y una nominación a los premios de la Academia de Música Country este 2023

Y, en gran medida, todo esto comenzó en un palacio con piano.



El “eslabón más débil”

La primera vez que Trotter tuvo contacto con aquel piano de Hussein fue gracias a Robert Scheetz, uno de los capitanes de su unidad. “El notó el temor que yo tenía cuando llegué a Irak. No es como ir a Disney World. Vas a la guerra y desde el momento en el que llegas lo sientes. Puedes oír los disparos, las explosiones e incluso puedes oler la pérdida de vidas”, cuenta Trotter. “Scheetz me identificó como el eslabón más débil, como la persona que podía morir o hacer que mataran a otro. El necesitaba sacarme de mi miedo y en mi perfil leyó que la música era lo que me libraba de cualquier cosa. Entonces, como él sabía que en el palacio donde habíamos establecido nuestra base había un piano de Saddam Hussein, él me llevó hasta el sótano donde se encontraba”, añade. Era un piano vertical negro, “Magnífico”, lo describe

Trotter, quien confiesa que solo mucho tiempo después- cuando pudo tocar otro piano descubrió lo desafinado que estaba. No era fácil llegar hasta aquel sótano. Para hacerlo había que subir a través de escombros, ladrillos y ruinas. Un recordatorio más de la guerra en la que participaba. Trotter intentando aprender a tocar y componer, pero no fue sino hasta que el capitán Scheetz murió durante una misión, cuando su relación con aquel instrumento tomó su verdadera dimensión. “yo tocaba y había veces en que sentía que tenía algo bueno. Pero me faltaba una conexión emocional con el instrumento, hasta que a él lo mataron, porque entonces tuve un nuevo propósito para aprender a tocar. Esta nueva función daría un nuevo sentido a su estancia en Irak.

Virgen Heuer Mortgage Loan Officer
NMLS# 191497

The Mortgage House
INCORPORATED

305 Hoover Blvd, Suite 500
Holland, MI 49423

Phone : 616.392.2290
Fax : 616-796-3211

Email
vheuer@mortgagehouse.org

Believe
Believe in you, and you're halfway there.

American Heart Association
Atrévete a Vivir
Reduce tu Riesgo

VALORA EL LATIR DE TU CORAZÓN™
Evita un ataque al corazón o ataque cerebral.

Monitorea tu presión arterial para ayudar a prevenir un ataque al corazón o ataque cerebral. **Hazlo por tu familia.**

URENTIT 616-538-8080

Concreto
1/4 -1 yardas
Redi Mix Concrete

Equipo Herramientas remolques ¡y más!

Saints and Miracles;



By Jorge Martinez
U.S. Veteran

The release of the movie Miracle of Marcelino in 1955 re-awakened faith. The film was translated into 35 languages and shown worldwide. Soon thereafter a large building was dragged onto an empty lot in our barrio and called a church. The masses believing the devil

ruled the night welcomed the church like General MacArthur returning to the Philippines. Catechism was a rudimentary form of speech therapy as I stuttered terribly. I fell in love with Sister Mary Elizabeth Margaret and wanted to overcome my stuttering. I discovered if I practiced alone I could pray for the nuns. Love also awakened my sexuality. I feared going to hell I became erect around her and. Our love story ended when she mistakenly grabbed my ear reaching for a talking kid. Unjustly picked on I angrily kicked her. In spite of the setback my mother decided I should be an altar boy. Soon I was a minor representative of God repeating prayers I did not understand. I became the best in catechism. Suddenly, I developed purple spots on my palms and the nuns thought it was Stigmata. Their attention awoke a religious fervor. I began speaking with Jesus. Yea, it sounds crazy, but I believed the statue of Jesus spoke. Many years later after reports of pedophile priests, I demanded the Vatican remove me from its membership. The church ignored me.

During the 1991 Persian Gulf war [1]I volunteered to protect a Christian Minister as Saddam had a \$15,000 bounty on them. Adam was a new First Lieutenant and green as an avocado. I was ordered to bring him back alive. We spent the war ahead of our lines bringing religious assistance to terrified troops.

Most don't know many of the 300,000 Iraqi killed were trying to escape. I survived, but became cynical of white ministers. The disparity between white and black ministers is astronomical. For example, in the southwest native churches are small and dark so a man may humble himself. Black ministers celebrate services with joyous demonstrations. White ministers preach love and justice they don't practice. When taught properly religion teaches boundaries, respect, humility, obedience and equality without ethnic privileges.

I always believed, but university changed my ideas. Drawn to spiritualism I explored exorcisms, demons and spiritual religious combat. Don Jesus M. Ramirez in Sorcerers Secrets, 2012 and Escape from Texas, 2016 shared esoteric knowledge. Skepticism of the church continues as does my conviction elected leaders are neither worthy, good or knowledgeable. For example, reports indicate Henry Kissinger, former secretary of state was responsible for over 150,000 deaths via illegal bombing of Cambodia. This is six times more noncombatants than our military has killed since Bush's illegal war after 9/11.[2] Without question Kissinger [3]is a war criminal and yet enjoys freedom. I learn the Catholic church has caused more deaths than the infamous dictators in history. In order to grasp the immensity, we must recognize it includes the Roman Emperor Caligula, Genghis Khan ruler of the Mongol Empire, Henry VIII, known as the Bluebeard King, Ivan IV, The Terrible tsar of Russia, French Maximilien Robespierre, Joseph Stalin, of the Soviet Union, Adolf Hitler, chancellor of Germany, Augusto Pinochet of



Chile, Pol Pot of Cambodia, and Kim Jong Il of North Korea. Deaths via witch hunts, the Crusades, various inquisitions, sexual assaults, deaths and unnamed mayhem is immeasurable. Although these allegations have been made via many venues the church continues its cover ups and illegal financial activities. I've written on this topic primarily because its dogma is responsible for my mother's death. She, an uneducated religious woman refused to use counterceptives and died as a result of pregnancies. My father refused a vasectomy. Were I a wealthy man with political connections I'd hire witnesses, bribe cardinals and petition to have her canonized. She would certainly be as worthy as the fantasy religious heroes. [4]The church canonizes fraudulent characters to manipulate ethnic populations as it did in Mexico with Juan Diego. Popes have continuously ignored bad behavior and proved horrible religious leaders. I've yet to meet a man of God worthy of the title or respect. Ironically, it recruits indigenous populations as cash cows, and simultaneously ignores their pleas, claiming its God's church and they, his representatives. Unbelievably, in Trump's age of hate the church and parishioners have never been further apart. Discord spews from the Vatican and Catholics are left without guidance, trust or protection from its evils.

¡Nos estamos convirtiendo en la defensa más fuerte de América para la libertad!

Seguros de Salud

Planes desde tan solo 0 dólares*

- Self Employed
- ¿Vas a Tener un Bebé?
- ¿Vas a Perder Cobertura?
- No Tienes Cobertura

Shield Insurance Agency

LLame o Texto Carlos

616-777-3017

Email

carlos@shieldagency.com

Por Dr. José A. Flores

Continuación de la versión de el artículo en español pag. 02

"Muchos legisladores y organizaciones de investigación, en realidad, todas las organizaciones que contribuyen a la comunidad militar confían en este informe para respaldar las recomendaciones que afectan los programas y las políticas para nuestros miembros del servicio y sus familias", dijo el subsecretario adjunto de defensa para la comunidad militar y la familia. política, Sra. Patricia "Patty" Montes Barron. "La información del informe finalmente destaca nuestra diversidad y apoya el bienestar de la comunidad militar".

Las mujeres también han aumentado su participación en la defensa de nuestra nación a través del servicio en las fuerzas armadas. "Las más de 3 millones de mujeres que han servido en o con las fuerzas armadas desde la Revolución Americana han contribuido enormemente a la fuerza y resistencia de nuestras fuerzas armadas", dijo Patricia Montes Barron, subsecretaria adjunta de defensa para comunidad militar y política familiar.

Celebrar el 4 de julio este año y todos los años debe incluir "Gritos" que son comunes entre "nuestra gente" celebrando la alegría y el orgullo que sentimos como estadounidenses que vivimos con orgullo en el "hogar de los valientes y la tierra de los libres". ¡Feliz 4 de julio!

The value of Time

El valor del tiempo



By Dadsy J. Torres Rivera Ph. D

All past time was better... That is the motto of those who are over forty. Little by little we become more like our parents, we discover ourselves remembering and sighing for the past and for how good it was. Just like a speeding vehicle we hit the wall of reality: we are getting older. And I clarify that aging is not bad, on the contrary it is a precious gift. It is the fortune of being able to see the sunrise and to be able to give ourselves with devotion to our loved ones. Despite the blessing of accumulating days in our personal almanac, in our inner being, we are realizing that we are changing. We value more time with our children, family, and friends. We look to fulfil our dreams and begin to check, discreetly, our health. That vital energy that for so long we thought was unbreakable. In other words, just as grey hair appears on our temple, it arrives without warning the stage of personal maturity.

What is maturity? It is the state of full physical, mental, and emotional development of a person. This is where we can do the exercise of introspection and ask ourselves: do I feel fulfilled? If the answer is a firm yes, we are surely on the right track. Now, and probably as it happens to many of us, the answer is a little more doubtful. The butts of life come to interrupt our tranquillity and we begin to think: "I feel fulfilled, but if I had such a thing... I feel fulfilled, but if I could... I feel fulfilled, but if it were..." I think the sincerest thing I can write in those circumstances is that most of us have felt this way at many points in our lives.

In youth existential doubts are a requirement, however in adulthood they become worries. We are chasing the clock. After passing the curve of forty, sometimes we feel that the hours get out of hand, the days pass very quickly, and the weeks go away in the blink of an eye. So, we conclude that life is a day, it is today. Our plans and desires should not be for some indeterminate moment as if eternity belonged to us, we must schedule them.

Let us roll up our sleeves and find ways to honor each day, to make those 24 hours valuable. It does not matter what our desire is, whether it is learning to make a new recipe, starting a business, playing a sport, learning a new language, or changing jobs. Desires are different and hide deep in our hearts. This is where maturity forces us to be responsible. Just as we are for others, it is time to be supportive and dignified with ourselves. Let us make the most of the most valuable thing that exists, time and propose to meet our goals without forgetting to reward ourselves and recognize our effort.

Todo tiempo pasado fue mejor... Ese es el lema de los que ya pasamos de los cuarenta años. Poco a poco nos vamos pareciendo más a nuestros padres, nos descubrimos recordando y suspirando por el pasado por lo bueno que fue. Así y como un vehículo a toda velocidad chocamos con la pared de la realidad: estamos envejeciendo. Y aclaro que el envejecer no es malo, al contrario es un precioso regalo. Es la fortuna de poder ver el amanecer y poder entregarnos con devoción a nuestros seres queridos. A pesar de la bendición de acumular días en nuestro almanaque personal, en nuestro interno ser, nos vamos dando cuenta de que estamos cambiando. Valoramos más el tiempo con nuestros hijos, familia y amigos. Buscamos cumplir nuestros sueños y empezamos a vigilar, discretamente, nuestra salud. Aquella energía vital que por tanto tiempo pensamos que era inquebrantable. Dicho de otro modo, al igual que aparecen las canas en nuestra sien, llega sin avisar la etapa de madurez personal.

¿Qué es la madurez? Es el estado de pleno desarrollo físico, mental y emocional de una persona. Es aquí en donde podemos hacer el ejercicio de introspección y preguntarnos: ¿me siento pleno? Si la respuesta es un firme sí, con toda seguridad vamos por buen camino. Ahora, y probablemente como nos pasa a muchos, la respuesta es un poco más dudosa. Los peros de la vida vienen a interrumpir nuestra tranquilidad y comenzamos a pensar: "Me siento pleno, pero si tuviera tal cosa... Me siento pleno, pero si pudiera... Me siento pleno, pero si fuera..." Creo que lo más sincero que puedo escribir en esas circun-



stancias es que la mayoría de nosotros nos hemos sentido así en muchos momentos de nuestra vida.

En la juventud las dudas existenciales prácticamente son un requisito, sin embargo en la adultez se convierten en preocupaciones. Pareciera que vamos persiguiendo al reloj. Después de pasar la curva de los cuarenta, en ocasiones sentimos que las horas se nos escapan de las manos, los días pasan muy rápido y las semanas se van en un abrir y cerrar de ojos. Entonces, concluimos que la vida es un día, es hoy. Nuestros planes y anhelos no deben ser para algún momento indeterminado como si la eternidad nos perteneciera, hay que calendarizarlos.

Pongamos manos a la obra y busquemos la manera de honrar cada día, de hacer que esas 24 horas sean valiosas. No importa cuál sea nuestro deseo, ya sea aprender a confeccionar una nueva receta, emprender un negocio, practicar un deporte, quizás aprender un nuevo idioma o cambiar de empleo. Los deseos son diferentes y se esconden en lo más profundo de nuestro corazón. Es ahí en donde la madurez nos obliga a ser responsables. Tal y como lo somos para los demás, es momento de ser solidarios y dignos con nosotros mismos. Aprovechemos al máximo lo más valioso que existe, el tiempo y propongámonos a cumplir nuestras metas sin olvidar premiarnos y reconocer nuestro esfuerzo.



Quality Pest Control

"Serving Residential and Commercial Properties in the West Michigan Area"

Manuel Arizola • Certified Tech



Termites



Ants




House Flies




Booklice




Fleas



Cockroaches



Mosquitoes



Birds



Rats



2948 Union AVE SE
Wyoming, Mi 49548
616-243-2871
616-366-5968
Bugassassin8@yahoo.com
Se Habla Español

www.bug-assassin.com

SCOOTER'S CARS PAGE



LAVOZ JULY CAR # 1 TEXT AND PICTURE. RED 66 CHEV ELCAMINO= STEVE ROSENDALL owner

Take it from a professional auto body painter for over 25 years, Steve Rosendall's 1966 red Chevy El-Camino has a fine quality paint job. It came to him from a no rust state, and now it's running a 525 horsepower 6.2 litre LS V-8 and a six speed transmission. It's also set up with power steering and it's been upgraded to 4 wheel power disc brakes for safety sake. It took Steve over two years to get it to tis mint, car show winning condition, Thanks so much for letting me put it in

By Scooter

Lavoz magazine, Scooter.



CAR # 2= blue 1994 S-10 truck, Brandon Ehlert owner

"Check out this 1994 S-10 Chevy pickup. owned by 28 yr old Brandon Ehlert. Is running a 2010 LS Silverado Chevy truck V-8 with a 80 MM turbo charger that sends the high horsepower to a HD Ford 9 inch rear end. Plus, it's got power steering and power disc brakes and a nice blue paint job. And some custom Mag wheels, and bucket seats. In addition for safety, it's got a complete roll cage. Thanks for sharing this cool Truck with all Lavoz readers, Scooter .

CAR # 3 orange= Sunbeam tiger, owned by Jeff Markle.

Wow! Scooter found a rare 1965 Carroll Shelby, Sunbeam Tiger, owned by Jeff Markle. It's a no rust California car with a super straight body under its super cool orange paint job. It's running a Shelby modified 260 cubic inch Ford V-8, That's hooked up to a GT Mustang top loader 4 speed that has this really lightweight Tiger running with the big boys for sure. It's got nice bucket seats, and two, 5.5 gallon gas tanks on each side to keep the weight equal for better cornering, and they MT equally with only one gas filling cap. Thank you so much for sharing this piece of automobile history, Jeff.



CAR # 4 July Lavoz 1968 Ford Red owner Mark Johnson

This lowrider style, Hispanic theme 1968 red F-100 Ford truck owned by a young Mark Johnson, began life as a relations picker truck, wherever there was a job to do in the fields. As with all of us, we get too old to work so when that happened to its owner it got parked in a field and sat there for years even with tree growing out of the hood, and Mark was told about, it so he ran there, loaded it up and dragged it home, began to make it into the lowrider style truck it is today. Right away Mark installed a LS 5.3 Liter 400 horsepower V-8 along with air bag suspension and the rest of all new drive train as in brakes and suspension, paint and interior with the Hispanic blanket style paint on the hood to help show off the dash padding in this fine ride. Plus Mark tells me that every one of their families relation are 100 % LAVOZ readers each month. THANKS so much, Scooter

CAR # 5 July LAVOZ 1953 RED BUICK SUPER 2 DR.= OWNER= TODD

About 13 years ago Todd and his wife found this fine 1953 Buick Super 2 door hardtop, and dug out the cash to buy it and then they began having many fun social car hobby hours with it. Todd just had to put on some so-called bolt on custom accessories to have it stand out more from the average early 50.s cars, Things like chrome lake pipes running down the rocker panels, and three bar chrome spinner full wheel covers, and he kept it with the correct width wide white walls tires. And it's still running the original 322 cubic inch nail head V-8 with an added 4 barrel carb, along with a nice sounding dual exhaust system. Plus for ease of driving a close to 4000 pound hunk of steel, it's got power steering and power brakes. It's got a mint red paint job and the body is straight as an arrow. Todd you really got a good one there for the both of you, thanks so much, Scooter





Each month we will feature a Latin American athlete representing our community in professional sports

Ronald Acuña Jr. made his major league debut in April 2018, making him the youngest player in Major League Baseball at the time.

By Odille Parker

The Venezuelan outfielder signed with the Atlanta Braves as an international free agent in 2014. He made his professional debut in 2015 with the Gulf Coast Braves, and was later promoted to the Danville Braves. By 2018, Baseball America ranked Acuna as the No. 1 Major League Baseball prospect heading into the start of the season.

In his first first season with the Braves, Acuña appeared in 111 MLB games, batting .293 with 26 home runs and 64 RBIs. He was a key part in the Braves postseason run. When facing pitcher Walker Bueher in a National League Division Series game against the Los Angeles Dodgers, he also became the youngest player in MLB history to hit a postseason grand slam.

He was named the National League Rookie of the Year in 2018.

“Acuna is already one of the best players in the major leagues,” ESPN Deportes’ Enrique Rojas said. “He’s more or less like a Venezuelan Mike Trout. Both can hit for power, run, play defense and throw hard at bases – a complete package of tools that belongs only to the best in the business.”

In 2019, he agreed to an eight-year contract worth \$100 million with the Braves. He finished that season with 127 runs, leading the National League, 42 home runs, and 37 stolen bases – another National League lead. He led the major leagues with 38.9 power-speed, and won the National League Silver Slugger Award for outfield.

Despite a short season in 2020 due to the pandemic, Acuna finished the season with 14 home runs and 29 RBIs with 160 at bats, leading the league in at bats per home run. He was also awarded his second consecutive Silver Slugger Award.

Acunas’ season was cut short in 2021 with an ACL tear. At the time of his injury, he led the major leagues with 72 runs scored.

He was activated in late April 2022, and received the most of any National League player as a starting outfielder for the All-Star Game. He finished the season with 15 home runs, 50 RBIs, and 29 stolen bases in 119 game appearances.

His 2023 continues strongly – in a game against the Colorado Rockies,



he became the first player in MLB history to notch 15 home runs and 30 steals in just the first 70 games of the season. He has also been selected to his fourth All-Star appearance as starting outfielder, winning the fan vote for the 2023 MLB season.

Ronald Acuña Jr. hizo su debut en las Grandes Ligas en abril de 2018, lo que lo convirtió en el jugador más joven de las Grandes Ligas en ese momento.

El jardinero venezolano firmó con los Bravos de Atlanta como agente libre internacional en 2014. Hizo su debut profesional en 2015 con los Bravos de la Costa del Golfo, y luego fue ascendido a los Bravos de Danville. Para 2018, Baseball America clasificó a Acuña como el prospecto número uno de las Grandes Ligas de Béisbol de cara al comienzo de la temporada.

La temporada de Acuña se vio interrumpida en 2021 con un desgarró del ligamento cruzado anterior. En el momento de su lesión, lideraba las ligas mayores con 72 carreras anotadas.

Fue activado a fines de abril de 2022 y recibió la mayor cantidad de cualquier jugador de la Liga Nacional como jardinero titular para el Juego de Estrellas. Terminó la temporada con 15 jonrones, 50 carreras impulsadas y 29 bases robadas en 119 apariciones en juegos.

JOHN BALL ZOO

TU AVENTURA TE ESPERA

GRAND RAPIDS | JBZOO.ORG

July Events / Eventos en Julio

Bay City Fireworks Festival July 1, 2023 Bay City, Mi.

The Bay City Fireworks Festival is Mid-Michigan's premier destination for those looking to celebrate our nation's Independence Day in the grandest fashion. People come from far and wide to enjoy our world class fireworks displays, but the fireworks are only a small part of what the festival has to offer. With so many events and activities available to participate in over our four day event, your sure to find something for the whole family to enjoy!

El Festival de fuegos artificiales de Bay City es el principal destino de Mid-Michigan para aquellos que buscan celebrar el Día de la Independencia de nuestra nación de la manera más grandiosa. La gente viene de todas partes para disfrutar de nuestros espectáculos de fuegos artificiales de clase mundial, pero los fuegos artificiales son solo una pequeña parte de lo que el festival tiene para ofrecer.

National Cherry Festival 2023 July 1 - 8, 2023 Traverse City, Mi

The National Cherry Festival it's one of the country's largest and most popular festivals, drawing over 500,000 people in its eight days. The Traverse City Cherry Festival is chock-full of fun and excitement. Thrill-seekers will flock to the midway for rides and attractions. Vendors will serve up favorite food items, including Gibby's Fries and

smoked turkey legs plus a variety of fare from local restaurants. Premier performers take center stage for live concerts. At the festival, the time is always "ripe" for a really great time.

El Festival de la Cereza de Traverse City está repleto de diversión y emoción. Los buscadores de emociones acudirán en masa a la mitad del camino para disfrutar de paseos y atracciones. Los vendedores servirán sus comidas favoritas, incluidas Gibby's Fries y muslos de pavo ahumado, además de una variedad de platos de restaurantes locales. Los mejores artistas ocupan un lugar central en los conciertos en vivo. En el festival, el tiempo siempre está "maduro" para pasar un buen rato.

Light Up the Lake Fireworks July 3, 2023 South Haven, Mi

Claim a spot along the beach or lakeshore prior to dusk when fireworks will be set off the North Pier. View the show from Riverfront Park or North & South Beaches and turn up your radios! The entire fireworks display will be coordinated with music on COSY 103.7 FM. 3-hour pre-show broadcast begins at 7:00 pm on COSY.

Reclame un lugar a lo largo de la playa o la orilla del lago antes del anochecer cuando se lanzarán fuegos artificiales en el Muelle Norte. Todo el espectáculo de fuegos artificiales estará coordinado con música en COSY 103.7 FM. La transmisión previa al espectáculo de 3 horas comienza a las 7:00 p. m. en COSY.

**Taco & Tequila Festival
July 8, 2023
Kalamazoo, Mi**

The Taco and Tequila Festival is an all-ages event featuring 20-30 taco and food vendors from around the region and more than 50 drink options between tequila, margaritas and cervezas. There will also be non-alcohol-

ic drinks available, along with entertainment, yard games and live music. Attendees will receive sampling tokens with their tickets, a drink sampling cup and a branded lanyard.

There are also a limited number of VIP tickets which grant one-hour early entry into the festival as well as access to exclusive tequilas not available to general admission. **El Festival del Taco y Tequila es un evento para todas las edades con 20-30 vendedores de tacos y comida de toda la región y más de 50 opciones de bebidas entre tequila, margaritas y cervezas. También habrá bebidas no alcohólicas disponibles, junto con entretenimiento, juegos de jardín y música en vivo. Los asistentes recibirán fichas de muestra con sus boletos, una taza de muestra de bebidas y un cordón de marca. También hay una cantidad limitada de boletos VIP que otorgan una hora de entrada anticipada al festival, así como acceso a tequilas exclusivos que no están disponibles para la admisión general.**

Grand Haven Triathlon & Duathlon July 9, 2023 Grand Haven, Mi.

Grand Haven Triathlon & Duathlon is the perfect place for a destination event. In addition to a wonderful vacation destination for participants, family and friends, you'll enjoy swimming in the clear waters of Lake Michigan, alongside the State Park beach, THE smoothest and most scenic bike course in the Midwest and THE most scenic run course on the City Boardwalk along the City riverfront. This event is embraced and supported by the City of Grand Haven and all its departments (Public Safety, Parks & Recreation and DPW), Ottawa County Sheriff Marine and Road Patrol Divisions, Ottawa County Road Commission, U.S. Coast Guard, Michigan DNR, various non-profit organizations, 200+ volunteers, sponsors and local residents cheering you all the way. The venue and courses are approved and will be ready for you on race

day. Participants have numerous options to race. For more information visit <http://www.grandhaventri.com/home.html>.

Grand Haven Triathlon & Duathlon es el lugar perfecto para un evento de destino. Además de un maravilloso destino de vacaciones para los participantes, la familia y los amigos, disfrutará nadando en las aguas cristalinas del lago Michigan, junto a la playa de State Park, el circuito de ciclismo más tranquilo y panorámico del Medio Oeste y el circuito de carrera a pie más panorámico del el paseo marítimo de la ciudad a lo largo de la orilla del río de la ciudad.

Los participantes tienen numerosas opciones para competir. Para obtener más información, visite <http://www.grandhaventri.com/home.html>

Grand Haven Coast Guard Festival July 28 - August 6, 2023 Grand Haven, Mi

Hosting a festival that provides family friendly activities. Focusing year round on the men and women of the United States Coast Guard serving in the West Michigan area. Building relationships with Coast

Guard leadership that fosters the theme of "Grand Haven - Coast Guard City, USA." Celebrating the history of the United States Coast Guard. Visit the Coast Guard Festival website for the full schedule and details! www.coastguardfest.org

Organizar un festival que ofrezca actividades para toda la familia. Centrándose todo el año en los hombres y mujeres de

la Guardia Costera de los Estados Unidos que sirven en el área de West Michigan. Construir relaciones con el liderazgo de la Guardia Costera que fomente el tema de "Grand Haven - Ciudad de la Guardia Costera, EE. UU.". Celebrando la historia de la Guardia Costera de los Estados Unidos. ¡Visite el sitio web del Festival de la Guardia Costera para ver el calendario completo y los detalles! www.costaguardfest.org





St. Joseph the Worker Parish
San José Obrero

FESTIVAL

2023

\$1000
\$500
\$100

RIFA / RAFFLE

COMIDA / FOOD

MISA / MASS

DANZA / DANCING

JUEGOS / GAMES

MUSICA / MUSIC

DETALLES / DETAILS

Dónde: Lamar Park, Wyoming, MI
Quando: 5 y 6 de Agosto 2023
Horas: Sabado de 11:00AM a 9:00PM
Domingo de 10:00AM a 6:00PM

Where: Lamar Park, Wyoming, MI
When: August 5 & 6, 2023
Hours: Saturday 11:00AM - 9:00PM
Sunday 10:00AM - 6:00PM

St. Joseph The Worker Parish • San José Obrero • Festival 2023 • Lamar Park • 2561 Porter St • Wyoming, MI 49519
Para más información, el número de parroquia / For more information, the parish number: 616-456-7992

Rifa premios cortesía de / Raffle prizes courtesy of
Supermercado Mexico • Marge's Donut Den • Distinctive Catering • Cat's and Dog's Pet Grooming Salon



Moose Lodge Metro Cruise Dust Off Car Show · May 6, 2023

Held on May 6, 2023

28th Street Metro Cruise Dust Off Car Show took place at Wyoming Moose Lodge #763, located at 2630 Burlingame Ave SW, Wyoming, MI. & Antiques like 1929 “Lizzy” Ford Model A.

You could sit down inside the Moose Lodge to grab a bite to eat & drink.

Moose Lodge organization is about supporting seniors & children.

It was an excellent event to enjoy!

There was no entry fee at this event. On display you could see over 200 - 300 cars.

The Parking lot filled up with Muscle cars, Hot Rods, Classic, Customs, Sports, Trucks

Somos pocos pero locos en lowriding!

Having a car event?

Contact Homero

(616)893-3906

deeho123@comcast.net

UPDATES FOR CAR SHOWS:

Fiesta Car Show
Saturday, July 15, 2023
219 W. 8th Street
Holland, MI 49423
Top 20 & Special Awards

28th Street Metro Cruise
Friday & Saturday! · August 25 & 26, 2023
Rogers Plaza in Wyoming to
Woodland Mall in Kentwood
Friday: 2:00pm - 9:00pm
Saturday: 11:00am - 9:00pm

Chill & Grill Car Show
Low 4 Life Car Club
Sunday! August 27, 2023
Spaulding Township Hall
5835 Cole Rd.
Saginaw, MI 48601



1929 Ford Model A - Lizzy- owner Alan & Marge

1934 Mercedes Benz 500K Special Roadster owner Ed & Julie

Sharp Light Blue 1951 Ford Custom

1956 Ford F100 V8 Pickup Truck

1941 Ford Pickup Truck

1950 Ford Custom Convertible

1940 Chevrolet Special Deluxe Convertible

1950's Chevrolet Pickup Truck

1957 Chevy BelAir 2 door

1953 Mercury Monterey owned by Ken & Tricia Scott

1958 Ford Thunderbird

1964 Chevrolet - El Camino Chevelle

LALVES

Zhamira Zambrano is a well-known Venezuelan Pop Singer, musical artist, YouTuber, and social media personality. She is popularly known for her relationship with Puerto Rican artist Jay Wheeler. Furthermore, Zhamira and her boyfriend, Jay Wheeler, tied the wedding knot on 21 December 2022.

Zhamira Zambrano es una conocida cantante pop venezolana, artista musical, YouTuber y personalidad de las redes sociales. Es popularmente conocida por su relación con el artista puertorriqueño Jay Wheeler. Además, Zhamira y su novio, Jay Wheeler, se casaron el 21 de Diciembre de 2022.

Zhamira Zambrano

2023 Festival of the Arts

By Lisa Wiseman

The 2023 Festival of the Arts took place in downtown Grand Rapids on June 2, 2023. Now, in its 54th year, the Festival has something for everyone, young and old. If you wanted to listen to live music, you could find bands, such as the Fabulous Vans and the River City Fellowship Choir, playing on various stages. You could participate in a multitude of activities, such as printmaking, art demonstrations, shopping, and who doesn't love people watching? And, of course, the FOOD! Everything from Greek, Asian, Mexican, Jamaican, Filipino...you name it and chances are, Festival of the Arts has it! Now that this year's Festival is behind us, the planning has already started for 2024!

El Festival de las Artes 2023 se llevó a cabo en el centro de Grand Rapids el 2 de junio de 2023. Ahora, en su 54.º año, el Festival tiene algo para todos, jóvenes y mayores. Si desea escuchar música en vivo, puede encontrar bandas, como Fabulous Vans y River City Fellowship Choir, tocando en varios escenarios. Podría participar en una multitud de actividades, como grabado, demostraciones de arte, compras, y, por supuesto, ¡la COMIDA! De todo, desde griego, asiático, mexicano, jamaicano, filipino... ¡lo que sea y lo más probable es que el Festival de las Artes lo tenga!



Photos by Anthony T. Valdez

JULY COMMUNITY EVENTS

**JULY 6
CABILDO** Grand Rapids
\$5 Cover • 7:00 p.m.

Relax at Rosa, Rosa
Parks Circle, Grand
Rapids
FREE • 12:00 p.m. –
1:30 p.m.

**JULY 7
CABILDO** Grand Lady River
Boat, Jenison
Tickets: \$23
6:00 p.m. – 8:30 p.m.

Rolling on River,
Allegan Riverfront,
Allegan
FREE • 7:00 p.m. –
9 p.m.

**JULY 9
PITBULL WSG LIL
JON** Grand Rapids Art
Museum
FREE • 6:00 p.m.

Soaring Eagle Casino,
Mt. Pleasant
Tickets: \$37, \$89,
\$105, \$130
Outdoor Concert
8:00 p.m.

**JULY 13
LOS LOBOS WSG
CAMILLA CANTU** Lamar Park – Con-
certs in the Park,
Wyoming
FREE • 6:00 p.m.

Sonic Lunch, Liberty
Plaza, Ann Arbor
FREE • 11:30 a.m.

**JULY 14
CABILDO** Van Andel Arena,
Grand Rapids
Tickets: Price Varies
7:30 p.m.

SpeakEZ Lounge,



APV STUDIOS

ALL INCLUSIVE WEDDING/QUINCE PACKAGES AVAILABLE

- * PHOTO/VIDEO PACKAGES
- * SMALL INTIMATE WEDDING/QUINCE VENUE AVAILABLE
- * LARGE LUSTRE/METAL PRINTS
- * VIDEO HIGHLIGHT OF DAY
- * QUINCEAÑERA SPECIALS
- * LOW DEPOSIT INCENTIVE W/ EXCELLENT PAYMENT OPTIONS

* & MORE

BOOK YOUR SPECIAL EVENT FOR 2023

CONTACT INFO
616-635-0164 cell
apvphotos.video@yahoo.com

*TRAVEL FEES MAY APPLY

**¡ESCÚCHANOS
EN VIVO!**



miRadioPoderosa.com
616-949-9582  

¡Anúnciate! 616-451-0551

Katie Harris



24 year old Inspirational Entrepreneur from Allegan Michigan. LOVE Traveling since I was 6 years old visiting my dad & family in Georgia. After graduating high school I spent a summer working in the British Virgin Islands. Upon returning, I enrolled at Grand Rapids Community College & received an Associates Degree in General Studies. Four years ago, I joined Ethereal Beauty as a makeup artist with one of my best friends Sky Em. Sky and I became friends when she was searching for a makeup model, we instantly clicked & she encouraged me to grow my skills and join her team! Aside from the makeup business I've taken the Michigan Real Estate Pre-Licensing Course & am near at hand in obtaining my Real Estate License and hope to join RE/MAX Executive very soon. I hope that my creativity can impact others and aid me in forming collaborative connections around the world!

APV STUDIOS
616-635-0164 cell
616-334-1581 office
contact for quotes & how to
get started
* multiple package deals *



2023 JULY MODEL SEARCH



Male Mortality: Why Men Die Earlier Than Women?

Mortalidad Masculina: ¿Por qué los Hombres Mueren Antes que las Mujeres?

Historically, women have consistently lived longer than their male counterparts. In 2021, the average life expectancy was 73.2 years for men and 79.1 years for women. Some causes for this disparity include behavior, genetics and lack of preventive care. Here are the largest contributing factors to male mortality:

- **Heart Disease:** In the U.S., the leading cause of death for both men and women is heart disease. Yet, men tend to develop it earlier in life and are 50% more likely to die from it. This can be due to excessive smoking and alcohol consumption, as well as stress, high blood pressure and cholesterol.
- **Higher Suicide Rates:** Due to stigma surrounding treatment, mental health issues continue to disproportionately affect the male population. Men die by suicide three times more often than women. In fact, white men accounted for nearly 70% of suicide-related deaths in 2018.
- **Infrequent Doctor's Visits:** Men are less likely to attend routine doctor's visits to receive recommended health screenings. Some subscribe to old-fashioned beliefs that enforce self-sufficiency and denounce social support. Many are also conditioned to be dismissive of any physical or emotional pain.
- **Occupational Hazards:** Men are 10 times more likely than women to be killed at work. Of the top 25 most dangerous jobs in the U.S., men overwhelmingly dominate each field. These positions include firefighters, construction laborers, machine operators, maintenance and repair workers.
- **Poor Diet and Exercise:** A nutrient-rich diet and regular exercise is crucial to maintaining optimal health. Both have been proven to reduce the risk of chronic conditions, such as heart disease, hypertension and type 2 diabetes. Yet, men are 50% less likely than women to maintain a healthy diet high in fruits and vegetables.

How can men add years to their life?

Actively monitoring one's health can stop serious problems before they begin. It's important to practice healthy habits and take advantage of preventive care. Start by implementing the following changes:

- **Destigmatize Mental Health:** Men should feel empowered to take control of their mental health. The first step is reducing the stigma associated with asking for help for conditions like depression and anxiety. That means acknowledging the problem and educating themselves on causes and treatment options.
- **Eat Better and Move More:** Aim for a portion-controlled diet consisting of lean protein, whole grains, heart-healthy fats, fruits and vegetables. Also, make physical activity a priority. Adult males should engage in moderate movement, such as brisk walking for at least 30 minutes a day, five days a week, unless a doctor recommends otherwise.
- **Regular Doctor's Visits:** A primary care physician is integral to any health care regimen. A doctor can provide professional guidance and preventive care in the form of health screenings and in some cases, medication. Men should talk to their physician to learn about early detection of chronic conditions such as depression, diabetes and high blood pressure.

The timeline for health screenings and individual coverage can vary by insurance plan. In certain cases, exceptions may be made for those who

are at a higher risk for specific diseases.

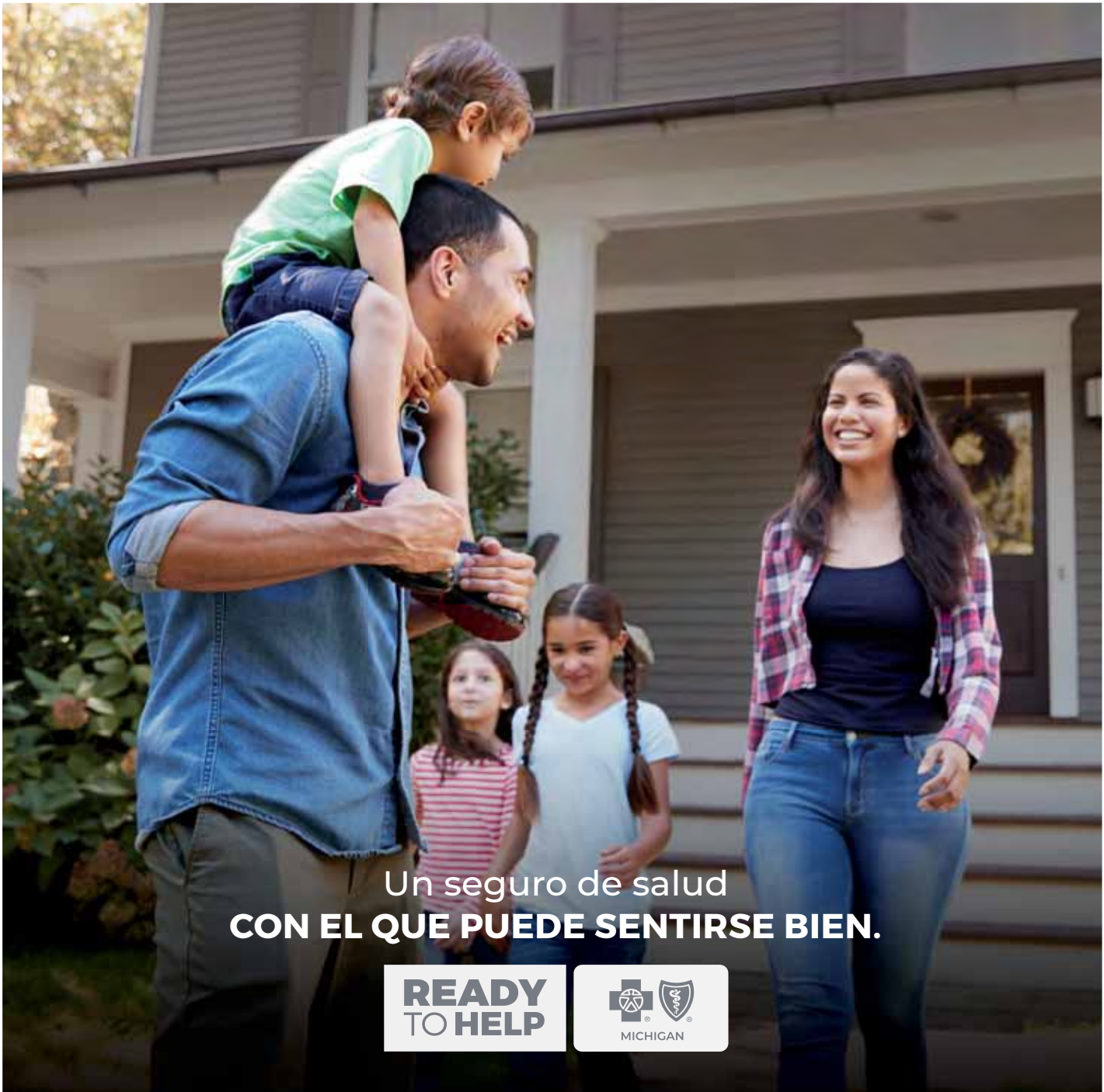
Históricamente, las mujeres siempre han vivido más que sus contrapartes masculinas. En 2021, la esperanza de vida media era de 73.2 años para los hombres y de 79.1 años para las mujeres. Algunas causas de esta disparidad incluyen el comportamiento, la genética y la falta de atención preventiva. Estos son los principales factores que contribuyen a la mortalidad masculina:

- **Enfermedad cardíaca:** en los EE. UU., la principal causa de muerte tanto para hombres como para mujeres es la enfermedad cardíaca. Sin embargo, los hombres tienden a desarrollarlo más temprano en la vida y tienen un 50% más de probabilidades de morir a causa de él.
- **Tasas de suicidio más altas:** debido al estigma que rodea al tratamiento, los problemas de salud mental continúan afectando de manera desproporcionada a la población masculina. Los hombres mueren por suicidio tres veces más que las mujeres. De hecho, los hombres blancos representaron casi el 70 % de las muertes relacionadas con el suicidio en 2018.
- **Visitas médicas poco frecuentes:** es menos probable que los hombres asistan a las visitas médicas de rutina para recibir los exámenes de salud recomendados. Algunos suscriben creencias anticuadas que imponen la autosuficiencia y denuncian el apoyo social. Muchos también están condicionados a desdeñar cualquier dolor físico o emocional.
- **Riesgos ocupacionales:** Los hombres tienen 10 veces más probabilidades que las mujeres de morir en el trabajo. De los 25 trabajos más peligrosos en los EE. UU., los hombres dominan abrumadoramente cada campo.
- **Dieta y ejercicio deficientes:** una dieta rica en nutrientes y el ejercicio regular son cruciales para mantener una salud óptima. Se ha demostrado que ambos reducen el riesgo de afecciones crónicas, como enfermedades cardíacas, hipertensión y diabetes tipo 2. Sin embargo, los hombres tienen un 50 % menos de probabilidades que las mujeres de mantener una dieta saludable rica en frutas y verduras.

¿Cómo pueden los hombres añadir años a su vida?

Vigilar activamente la salud de uno puede detener problemas graves antes de que comiencen. Es importante practicar hábitos saludables y aprovechar los cuidados preventivos. Comience implementando los siguientes cambios:

- **Desestigmatizar la salud mental:** los hombres deben sentirse empoderados para tomar el control de su salud mental. El primer paso es reducir el estigma asociado con pedir ayuda para condiciones como la depresión y la ansiedad.
- **Comer mejor y moverse más:** apunte a una dieta controlada en porciones que consista en proteínas magras, granos integrales, grasas saludables para el corazón, frutas y verduras. Además, haga de la actividad física una prioridad.
- **Visitas regulares al médico:** un médico de atención primaria es parte integral de cualquier régimen de atención médica. Un médico puede brindar orientación profesional y atención preventiva en forma de exámenes de salud y, en algunos casos, medicamentos.



Un seguro de salud
CON EL QUE PUEDE SENTIRSE BIEN.



Con la red más grande de médicos y hospitales, cobertura para la salud mental, una aplicación móvil fácil de usar, una línea de enfermería las 24 horas y el asistente virtual MIBlue, Blue Cross Blue Shield of Michigan y Blue Care Network están listas para ayudarlo a sentirse lo mejor posible, sin estrés.

Obtenga más información en
MIBluesPerspectives.com/ReadyToHelp

Blue Cross Blue Shield of Michigan and Blue Care Network are nonprofit corporations and independent licensees of the Blue Cross and Blue Shield Association.



Miss July LaVoz

Michael Farage "Cool Mike" For details contact Mike at:
 CCCougar11@aol.com, with all your concerns, comments & questions.
 ¡Para comentarios y preguntas comunice con Mike! CCCougar11@aol.com

Nolah

The Community Voice is excited to present to you our 2023 Miss. 4th of July Miss. Nolah. She is from one of The Great Lakes Northern Cities & she is one of the selected feature models in this years, 2023 Grand Haven Beach Photoshoot taking place on Saturday, August 5, 2023. She is new to the field but very rapidly taking every aspect of modeling to the next level and her \$ stock \$ is on the rise each and every photoshoot. Look for her to have a strong impact the rest of summer & for the fall. Get ready for the class of 2023 is taking America by storm!

Photo's courtesy of @brockvisual
www.dbrockphotography.com

&
 @michaelgonzalezphoto/
<https://www.instagram.com/michaelgonzalezphoto/>



La Familia Grocery/Convenience

La Familia Grocery Shop!

Your go-to neighborhood grocery store
 Groceries • Fruits and Vegetables • Beer •
 Cigars • Sweets
 • Lottery • and more...
 Abarrores • Frutas y Verduras • Cerveza •
 Cigarros • Dulces

Ubicado en 1066
 Grandville Ave. Grand Rapids, Mi.
 For more information /
 Para más información
 616•581•6271

Hours/Horario:
 Monday - Thursday / Lunes - Jueves
 11:00am to 12:30am
 Friday & Saturday / Viernes y Sábado
 11:00am - 2:00am
 Sunday/ Domingo 11:00am - 12:30am



Hours/Horario:
TACOS

Monday - Friday / Lunes - Viernes
 4:00pm - 10:00pm
 Saturday & Sunday / Sábado y Domingo
 2:00pm - 10:00 pm

CLASSIFIEDS

CUSTODIAN- Building & Grounds. Starting Salary: 101: \$15.48/hr.

Monday - Friday - 5:00 p.m.- 1:00 a.m. Posted: January 17, 2023

Responsibilities:

- To provide cleaning service for County buildings, to re-arrange furniture, and change light bulbs as directed.
 - Clean offices, dust, sweep and mop, clean windows, bathroom mirrors & glass, and empty wastebaskets. Change light bulbs, strip, re-finish floors, clean, vacuum, extract carpets, and buff floors.
 - Distribute and replenish supplies.
 - Check lights and secure doors/windows.
 - Move furniture as needed and directed for cleaning and/or re-arranging offices. Other duties as assigned.
- Education:
Must have a High School diploma or GED Certification.

Experience:
Must have effective communication skills, including reading and following written and verbal directions in English. Must be able to lift up to 40 pounds. Must have a valid Michigan driver's license and own transportation.

County positions include a benefits package with medical coverage, paid holiday, and vacation time. Available supplemental dental and vision. Defined Benefit pension after vesting period.

To view the current collective bargaining agreement, go to www.kalcounty.com/hrd and click on Union Contracts (left side).

OFFICE ASSISTANT - Dr. Pepper Snapple Group is seeking an Office Assistant in Holland, MI. The Office Assistant will be

responsible for providing general office support, updating electronic calendars for leadership, and preparing correspondence and business presentations. The Office Assistant should be proficient in MS Office and have a high school diploma or equivalent. Apply Today!

Estimated Salary: \$20 to \$28 per hour based on qualifications
Benefits
Estimated Salary: \$20 to \$28 per hour based on qualifications. Apply to www.keurigrdpepper.com/

CLASS A CDL DRIVER - Job Site Services (JSS) is seeking CDL Class A drivers for its Allegan, MI. office. Candidate will need to have air brake and tanker endorsements. Must be able to pass a motor vehicle record check, background check, a DOT physical, pre-employment drug and alco-

Aspiring Journalist

The Community Voice / La Voz is searching for aspiring journalists to create content online and in our print magazine. Perfect for journalism students who are looking to build their portfolio or freelance writers wanting to contribute to reaching our communities.

La Voz de Comunidad La Voz busca a periodistas de aspiración para crear el contenido en línea y en nuestra revista de letra. Perfecto para estudiantes de periodismo que miran para construir su carpeta o escritores freelances que quieren contribuir al alcance de nuestras comunidades.

Email resume/CV to primaveratf@gmail.com

hol testing as well as random testing. Job will consist mostly driving freight box, tanker, and roll off trucks. Additional work will be as an operator working on field crews doing high pressure water blasting, sewer cleaning, wet and dry vacuum work and spill response services. Heavy equipment operation a plus. JSS is an employee-oriented

company, offering competitive pay and benefits, including paid holidays/vacation, health insurance, 401K, and more! Training provided!

Interested, qualified candidates please apply online at <https://jssmi.com/allegan-class-a-drivers/> or submit resume to careers@jssmi.com.



GENTEX CORPORATION

GANAR MÁS EN GENTEX

TRABAJOS DE PRODUCCIÓN POR HORA

Nuevo salario inicial para el tercer turno

¿POR QUÉ GENTEX?

- + Beneficio de \$5,000 dólares en acciones después de 1 año
- + Bonos trimestrales
- + Excelente programa de beneficios
- + Instalaciones limpias y con aire acondicionado

\$19.50
POR HORA

¡Las bonificaciones han tenido un promedio de aproximadamente 15% en los últimos 10 años!

ENTREVISTAS SIN CITA PREVIA

8 a.m. – 5 p.m.

58 E. Riley Street, Zeeland, MI

APLICAR EN LÍNEA

www.gentex.com/trabajos



Paz Mental Sin Escalas Hasta Phoenix.

Con más de 30 destinos sin escalas, puede aventurarse o simplemente levantar sus espuelas desde el Aeropuerto Internacional Gerald R. Ford. Obtenga más información y reserve su próximo viaje hoy en FlyFord.org.

GERALD R.
FORD International
Airport

60
years

Where the going gets good.™